### Übersetzung

## Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

# Militärhauptstaatsanwaltschaft

23. Oktober 2001 Nr. 7u/2-2567-01

103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

## Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Wilgelm (Wilhelm) Gisman (Giesmann)

Geburtsjahr und -ort:

1889, Grodkau, Oberschlesien

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / Schlosser

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

05. Mai 1945

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

16. Mai 1945 durch das Militärtribunal der

6. Armee

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Art. 58-9 StGB der RSFSR zu 10 Jahren

Freiheitsentzug im Arbeits- und

Besserungslager.

Datum der Haftentlassung:

Auf Grundlage eines Beschlusses des

Militärkollegiums des Obersten

Gerichtshofs der UdSSR vom 11. Juni 1953 am 23. Dezember 1953 entlassen.

Gemäß Punkt "a" Art. 3 und Art. 8 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr Wilhelm Gisman (Giesmann) rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit Verpflichtungen internationalen Bestimmungen und geltenden gesetzlichen Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellvertretender Leiter der Verwaltung für die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen A. W. Tschitschuga [Siegel, Unterschrift]

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



#### ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

### ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

<u>№ 7у/2-2567-01</u> 103160, Москва, К-160

### СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин: Гисман Вильгельм.

Год и место рождения: 1889 г., с. Гродкау, Верхняя Силезия.

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: немец.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: слесарь.

Дата ареста: 5 мая 1945 года.

Когда и каким органом осужден: 16 мая 1945 г. военным трибуналом 6 армии.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): по ст. 58-9 УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 10 лет.

Дата освобождения: 23 декабря 1953 года на основании определения Военной коллегии Верховного Суда СССР от 11 июня 1953 года.

На основании ст. ст. 3 п. «а» и 8 Закона Российской Федерации от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» Гисман Вильгельм реабилитирован.

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель

начальника управления реабилитации

жертв политических репрессий

И и А.В. Чичуга